

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

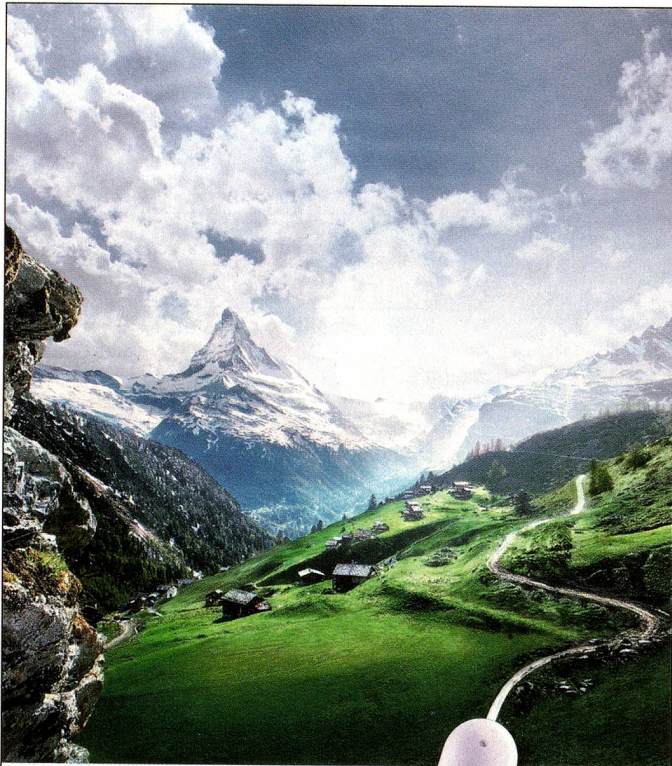
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Descubra Suiza a través de un clic.

Información, noticias de actualidad, reportajes, análisis. Desde Suiza, sobre Suiza. Un portal multimedia, interactivo y disponible en 9 idiomas. [swissinfo.ch](http://swissinfo.ch)

**swissinfo.ch**

NOTICIAS SUIZAS AL RITMO DEL MUNDO

## International Health Insurance

- Based on Swiss standards
- Lifelong private medical treatment
- Worldwide free choice of doctor and clinic

**+** Especially for Swiss citizens abroad:  
Possibility of a free vesting without a new medical examination!  
Exclusively for you and only at ASN

Contact us!

Tel: +41 (0)43 399 89 89

[www.asn.ch](http://www.asn.ch)

ASN AG  
Bederstrasse 51  
CH-8027 Zurich  
[info@asn.ch](mailto:info@asn.ch)



## International Health Insurance

Comprehensive, worldwide cover and free choice of doctor and hospital

**SIP SWISS INSURANCE PARTNERS®**

Tel. +41 44 266 22 66  
[info@sip.ch](mailto:info@sip.ch)

Competence. Experience. Independent Advice.

[www.sip.ch](http://www.sip.ch)

## [www.ilg-mietauto.ch](http://www.ilg-mietauto.ch) seit 50 Jahren!

40 Modelle, spez. für Auslandschweizer

z.B Monatsmiete inkl. frei Kilometer:  
Dacia Sandero 1.2, Fr. 750.-  
Dacia Duster 4x4, Fr. 1250.-

H.lg Autovermietung Frauenfeld  
Tel 0041 52 7203060



## Deje algo perdurable, ayude a nuestros compatriotas en el extranjero

Con un legado o una nominación de heredero, usted puede decidir qué debe suceder con su dinero, sus inmuebles o sus valores materiales\* después de su fallecimiento. La Organización de los Suizos en el Extranjero usará la totalidad de estos medios para los suizos en el extranjero, según la voluntad del testador. Con un legado para la OSE, usted marca una señal perdurable de solidaridad con nuestros compatriotas que viven en el extranjero.

\*Para esto, usted tiene que redactar un testamento. A pedido, la OSE le enviará con gusto una información fácilmente comprensible que indica cómo hacerlo: Servicio Legal de la OSE: Alpenstrasse 26; CH-3006 Berna. [info@aso.ch](mailto:info@aso.ch)

**¡Ayúdenos a ayudar!**



**SwissLife**

**Vorsorgen in Schweizer Franken.**

Agentur Auslandschweizer  
Stefan Böni, Winkelstrasse 1, CH-8706 Meilen  
+41 44 925 39 39, [www.swisslife.ch/aso](http://www.swisslife.ch/aso)

**E·S·L**  
LANGUAGE SCHOOLS

[www.esl-schools.org](http://www.esl-schools.org)



Cursos de idiomas para adultos, estudiantes y juniors

¡Beneficiate de un 15% de descuento en nuestros cursos en Suiza!

ESL - Montreux  
Grand-rue 42  
CH - 1820 Montreux  
t +41 (0) 21.621.88.88  
e [info@esl-schools.org](mailto:info@esl-schools.org)